

POWERED STUDIO MONITOR

**HS8 / HS7 / HS5**  
**HS8I / HS7I / HS5I**

POWERED SUBWOOFER

**HS8S**

Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
Manual do Proprietário  
Manuale di istruzioni  
Руководство пользователя  
取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

EN

DE

FR

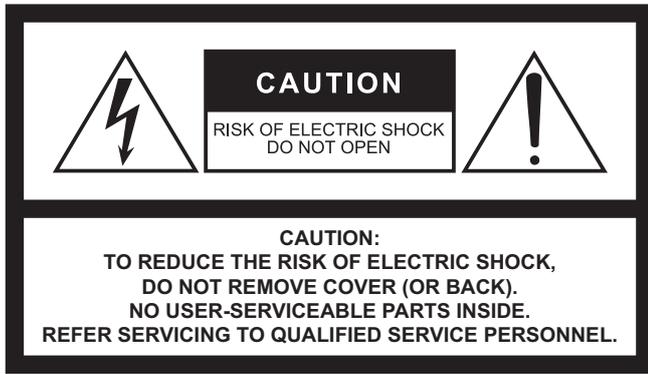
ES

PT

IT

RU

JA



The above warning is located on the rear of the unit.



L'avertissement ci-dessus est situé sur l'arrière de l'unité.

## Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



### AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065\_03)

# Sommaire

Fonctionnalités .....	23
<b>Éléments fournis (à vérifier dans l'emballage).....</b>	<b>23</b>
<b>PRÉCAUTIONS D'USAGE.....</b>	<b>24</b>
<b>AVIS.....</b>	<b>25</b>
<b>Panneau arrière.....</b>	<b>26</b>
<b>Configuration .....</b>	<b>28</b>
<b>En cas de problème.....</b>	<b>32</b>
<b>Specifications (Caractéristiques techniques) .....</b>	<b>89</b>
<b>Dimensions (Dimensions) .....</b>	<b>89</b>
<b>Performance Graph (Graphique des performances) .....</b>	<b>90</b>
<b>Block Diagram (Schéma fonctionnel) .....</b>	<b>90</b>
<b>Tilt Angle (Angle d'inclinaison, HS8I/HS7I/HS5I uniquement) .....</b>	<b>91</b>

Nous vous remercions d'avoir choisi une enceinte de monitoring ou un caisson de basses amplifié Yamaha. Pour obtenir les performances optimales de vos enceintes et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'enceinte de monitoring ou le caisson de basses amplifié. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Les illustrations présentées dans ce manuel le sont à titre informatif uniquement.
- Les noms de société et de produit de ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
- Dans ce manuel (sauf indication contraire), le terme « HS8 » fait référence aux modèles HS8 et HS8I, le terme « HS7 » aux modèles HS7 et HS7I, et le terme « HS5 » aux modèles HS5 et HS5I.

# Fonctionnalités

- Reproduction précise et détaillée de la source.
- Un choix de trois modèles à large bande ainsi qu'un caisson de basses hautes performances facilitent la création de systèmes parfaitement adaptés à tout environnement de monitoring.
- Conception 2 voies pour les modèles à large bande, avec cohérence optimale des unités de hautes et basses fréquences.
- Les contrôles de la réponse en fréquence permettent d'adapter la sortie des enceintes à une grande variété d'espaces acoustiques.
- Outre les connecteurs XLR standards en studio, les prises Jack permettent de connecter directement des instruments de musique électroniques et d'autres sources.

# Éléments fournis (à vérifier dans l'emballage)

- Cordon d'alimentation
- Vis de fixation des supports (x2; HS8I/HS7I/HS5I uniquement)
- Mode d'emploi (le présent manuel)

# Éléments optionnels

## Pour le HS8I/HS7I/HS5I

Vous pouvez utiliser un support tiers vendu séparément.

Pour en savoir plus sur les supports tiers disponibles, consultez le site Web de Yamaha Pro Audio, à l'adresse suivante :

<https://www.yamahaproaudio.com/>

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce produit a été conçu pour un contrôle précis du son lors de l'enregistrement, de l'édition et du mixage audio ainsi que d'autres applications. N'utilisez pas ce produit autrement que comme un haut-parleur. À des fins de sécurité, les utilisateurs novices ou incapables de manipuler le produit conformément à ce manuel doivent être supervisés par des personnes responsables.



## AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :**

### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes décrits ci-dessous survient, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise.
  - Le cordon d'alimentation est effiloché ou la fiche électrique endommagée.
  - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
  - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltré.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
  - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.
 Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

### Alimentation/cordon d'alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds, de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler dessus d'autres câbles.
- Veillez à ce que la tension utilisée soit uniquement celle qui est indiquée pour le produit. Celle-ci est imprimée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis. Si vous avez l'intention d'exploiter ce produit dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni pourra se révéler incompatible. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
- Veillez à insérer complètement la fiche électrique pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche de la prise secteur. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- Débranchez la fiche électrique de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique pendant un orage électrique.
- Veillez à brancher l'instrument sur une prise appropriée raccordée à la terre. Toute installation non correctement mise à la terre risque d'entraîner un choc électrique, un incendie ou l'endommagement de l'appareil.

### Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

### Avertissement relatif à la présence d'eau/ Avertissement relatif au risque d'incendie

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures.
- N'essayez jamais d'insérer ou de retirer une fiche électrique avec les mains mouillées.
- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

### Perte de capacités auditives

- Avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours le produit en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe et les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre le produit en PREMIER pour la même raison.



## ATTENTION

**Veillez à toujours observer les précautions d'emploi élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :**

### Alimentation/cordon d'alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le cordon, pour la retirer du produit ou de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

### Emplacement et connexions

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable ou sur un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Lors de l'installation du produit :
  - Évitez de couvrir le produit à l'aide d'un tissu.
  - N'installez pas le produit sur de la moquette ou un tapis.
  - Assurez-vous de disposer le produit en orientant sa face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
  - N'utilisez pas le produit dans un endroit confiné mal aéré. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit ou même provoquer un incendie. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour du produit : au moins 20 cm au-dessus de la face supérieure, 20 cm sur les côtés et 20 cm à l'arrière.
- Ne disposez pas le produit dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles connectés.
- Ne poussez pas le panneau arrière du produit contre le mur. La fiche risquerait alors de toucher le mur et de se détacher du cordon d'alimentation, et de provoquer un court-circuit, un dysfonctionnement, voire un incendie.
- (HS81/HS71/HS51 uniquement)
  - Faites toujours appel à un technicien de service Yamaha qualifié, et veillez à respecter les précautions suivantes si vous devez réaliser des travaux pour installer ce produit.
    - Choisissez un matériel de fixation et un emplacement d'installation pouvant supporter le poids du produit.
    - Évitez les emplacements sujets à des vibrations constantes.
    - Utilisez les outils adaptés à l'installation de l'appareil.
    - Inspectez régulièrement l'appareil.
 Une installation inadéquate pourrait être à l'origine d'accidents, de blessures, de dommages ou de dysfonctionnements du produit.

### Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

### Précautions d'utilisation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices du produit (ports).
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas dessus des objets lourds.
- N'utilisez pas le produit en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'unité ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte.

# AVIS

Veillez à toujours observer les avis ci-dessous afin d'éviter d'abîmer le produit, de provoquer son dysfonctionnement ou d'endommager les données et le matériel avoisinant.

## ■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio ou d'autres appareils électriques. En effet, le produit, le téléviseur ou la radio risquent de provoquer des interférences.
- N'exposez pas le produit à la poussière ou à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes : ceci risquerait de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'en endommager les composants internes.
- N'installez pas le produit dans un emplacement exposé à des variations importantes de température. Sinon, de la condensation pourrait se former à l'intérieur ou à la surface du produit, et provoquer sa rupture ou la déformation du bois. Ne laissez pas la condensation sur le bois ; essuyez-la immédiatement avec un chiffon doux.
- S'il y a des raisons de croire que de la condensation s'est formée, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans le mettre sous tension, jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, afin d'éviter de possibles détériorations.
- Ne touchez pas à l'unité de moteur de haut-parleur : vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risqueraient d'abîmer et/ou de décolorer le panneau.
- Servez-vous d'un chiffon sec et doux pour nettoyer le produit. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques, car cela pourrait abîmer et/ou décolorer le produit.
- Ne placez pas les enceintes face vers le bas.
- Ces enceintes doivent être utilisées en position verticale et ne doivent pas être couchées sur le côté.
- Il est normal que de l'air sorte des événements bass reflex, et cela se produit plus particulièrement lors de la restitution à volume élevé de contenus audio avec une prédominance de fréquences graves.
- Veillez à laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

## ■ Connecteurs

- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme IEC60268) : broche 1 : masse, broche 2 : point chaud (+) et broche 3 : point froid(-).

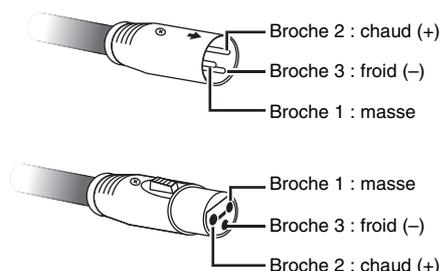
### À propos du traitement des déchets

Ce produit contient des composants recyclables. Lorsque vous vous débarrasserez de ce produit, veuillez vous adresser aux autorités locales compétentes.

## Types de câbles

### ■ Type XLR

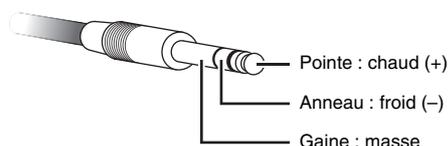
Les connecteurs XLR sont largement répandus dans les équipements et les installations audio professionnels. Les connecteurs XLR qui équipent les enceintes de la série HS sont essentiellement prévus pour être utilisés avec des connexions symétriques.



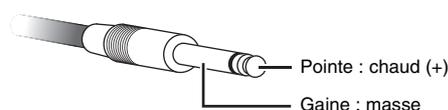
### ■ Type jack

Les connecteurs jack peuvent être utilisés pour les connexions asymétriques comme pour les connexions symétriques.

Il est nécessaire d'utiliser des câbles dotés de connecteurs jack TRS (pointe, anneau, gaine) pour réaliser des connexions symétriques avec les enceintes de la série HS. La construction des connecteurs jack TRS est similaire à celle des connecteurs jack stéréo.

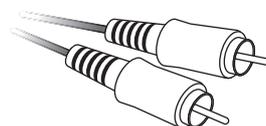


Pour les connexions asymétriques, branchez des câbles dotés de connecteurs jack mono standard aux prises jack des enceintes.



### ■ Fiche RCA

Les appareils qui possèdent uniquement des connecteurs de sortie de type RCA peuvent être raccordés au moyen de câbles de conversion RCA/Jack (câbles avec une fiche RCA à une extrémité et une fiche jack à l'autre extrémité). Les connexions qui utilisent des câbles de conversion RCA/Jack sont asymétriques.



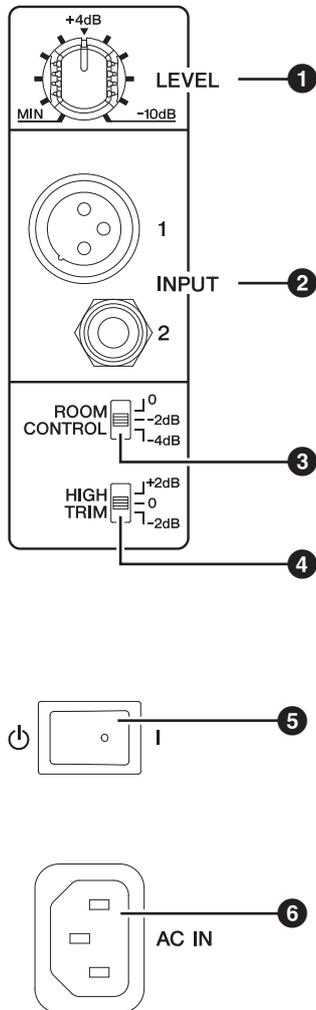
**Connexions symétriques :** Ce type de connexion permet d'éliminer efficacement le bruit et les interférences dus à des sources externes. Les connexions symétriques permettent d'utiliser des longueurs de câbles plus importantes, qui sans cela auraient pour effet de capter le bruit et les interférences.

**Connexions asymétriques :** Ce type de connexion est couramment utilisé pour raccorder des instruments de musique électroniques et des guitares, ou autres, à un équipement d'amplification. Si vos longueurs de câble ne dépassent pas un ou deux mètres, vous pourrez probablement utiliser des câbles asymétriques sans aucun problème.

# Panneau arrière

Les commutateurs et connecteurs du HS8/HS7/HS5/HS8S se trouvent sur le panneau arrière, comme décrit ci-après.

## HS8/HS7/HS5



## Entrée des haut-parleurs et contrôle de la réponse

### 1 Commande LEVEL

Elle détermine le niveau de sortie du haut-parleur. Lorsqu'il est réglé sur la position 12 heures, le haut-parleur est optimisé pour un niveau d'entrée nominal de +4 dB.

### 2 Connecteur INPUT 1/2

Ces connecteurs reçoivent le signal d'entrée vers le haut-parleur. Deux connecteurs d'entrée sont fournis : un connecteur symétrique XLR et une prise jack symétrique (TRS).

**NOTE** Les connecteurs d'entrée de type XLR et de type jack ne peuvent pas être utilisés simultanément. Utilisez un seul connecteur d'entrée à la fois.

**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs.

### 3 Commutateur ROOM CONTROL

Permet de régler la réponse en basses fréquences du haut-parleur.

Ce commutateur peut être utilisé pour compenser une réponse en basses fréquences exagérée qui peut être causée par des réflexions dans certains environnements d'écoute. Si vous réglez le commutateur sur la position [0], la courbe de réponse en fréquence est linéaire. Le réglage [-2 dB] atténue la plage en-dessous de 500 Hz de 2 dB, et le réglage [-4 dB] atténue la plage en-dessous de 500 Hz de -4 dB.

### 4 Commutateur HIGH TRIM

Permet de régler la réponse en hautes fréquences du haut-parleur.

Si vous réglez le commutateur sur la position [0], la courbe de réponse en fréquence est linéaire. Le réglage [+2 dB] augmente la plage au-dessus de 2 Hz de 2 dB, tandis que le réglage [-2 dB] atténue la plage au-dessus de 2 Hz de -2 dB.

### 5 Interrupteur d'alimentation

Permet de mettre le haut-parleur sur la position Marche ou Arrêt.

Basculez le commutateur vers la droite [ I ] pour le mettre sur la position Marche, ou vers la gauche [ ⏻ ] pour le mettre sur la position Arrêt. Le logo sur le panneau avant s'allume lorsque l'alimentation est sur la position Marche.

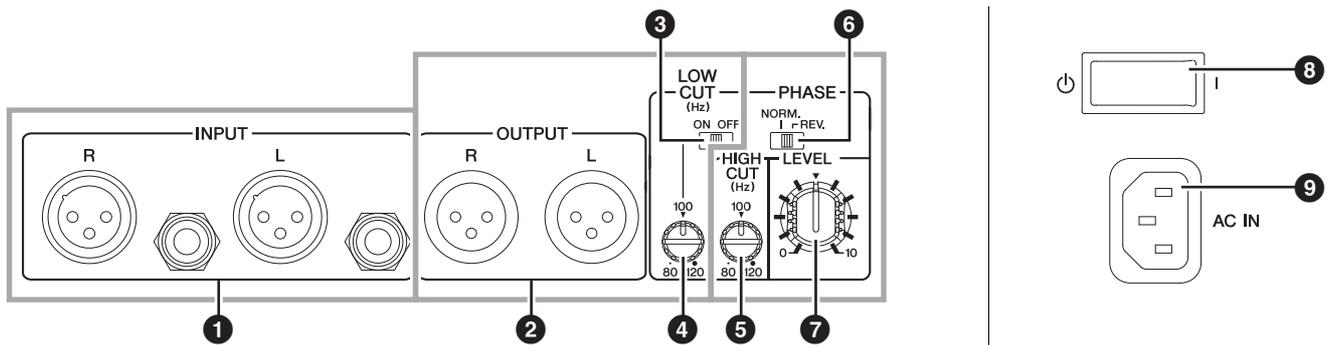
### AVIS

- Actionner plusieurs fois de suite rapidement l'interrupteur d'alimentation sur Marche et Arrêt peut provoquer un dysfonctionnement du système électronique de l'appareil. Veuillez patienter au moins 3 secondes après la mise hors tension avant de rallumer l'appareil.
- Le courant circule toujours dans l'appareil, au niveau minimum, même lorsque l'interrupteur d'alimentation est hors tension. Si vous n'utilisez pas l'appareil pour une période prolongée, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

### 6 Connecteur AC IN

Permet de raccorder le cordon d'alimentation fourni à cet endroit. Raccordez tout d'abord le cordon d'alimentation au haut-parleur, puis insérez la fiche du cordon dans la prise secteur.

# HS8S (Caisson de basses)



## Connexions du caisson de basses

### 1 Connecteur INPUT L/R

Ces connecteurs reçoivent le signal d'entrée vers le caisson de basses. Des connecteurs XLR symétriques et jack symétriques sont disponibles à la fois pour les entrées L et R. Vous pouvez utiliser simultanément les entrées L et R. Les signaux fournis à la fois aux entrées L et R sont mélangés en interne.

**NOTE** Les connecteurs d'entrée de type XLR et de type jack ne peuvent pas être utilisés simultanément. Utilisez un seul connecteur d'entrée à la fois.

**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs.

## Connexion du caisson de basses aux haut-parleurs HS8/HS7/HS5

### 2 Connecteurs OUTPUT L/R

Il s'agit des connecteurs de sortie du caisson de basses.

Les signaux d'entrée reçus par les connecteurs INPUT L et R sont envoyés via les connecteurs OUTPUT L et R respectivement. Vous pouvez utiliser le commutateur LOW CUT et la commande LOW CUT pour ajuster les caractéristiques de reproduction des basses fréquences.

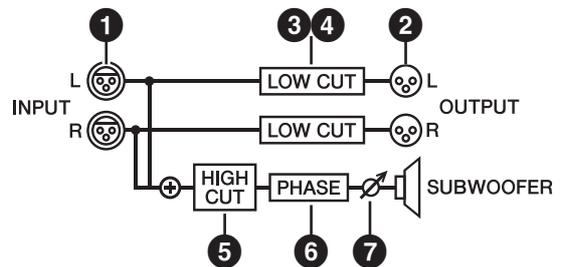
### 3 Commutateur LOW CUT

Lorsque ce commutateur est réglé sur ON, les basses fréquences sont atténuées avant la sortie via les connecteurs OUTPUT L et R à la fréquence définie par la commande LOW CUT. Vous pouvez ajuster la fréquence de coupure d'atténuation pour les basses fréquences à l'aide de la commande LOW CUT.

### 4 Commande LOW CUT

Règle la fréquence de coupure d'atténuation pour les basses fréquences entre 80 Hz et 120 Hz lorsque le commutateur LOW CUT est sur la position ON.

## Flux de signaux HS8S



## Contrôle de la réponse du caisson de basses

### 5 Commande HIGH CUT

Règle la fréquence de coupure pour l'atténuation des hautes fréquences de sortie du caisson de basses sur une plage comprise entre 80 Hz et 120 Hz.

### 6 Commutateur PHASE

Inverse la phase de la sortie du caisson de basses. Ce commutateur doit être réglé sur [NORM.] dans la plupart des cas, mais en combinaison avec certains haut-parleurs et certains agencements de haut-parleurs, il se peut que le passage au réglage [REV.] améliore la réponse en basses fréquences. Sélectionnez le réglage fournissant la meilleure réponse en fréquences basses sur votre système.

### 7 Commande LEVEL

Règle le niveau de sortie du caisson de basses.

### 8 Interrupteur d'alimentation

Met le caisson de basses sous et hors tension.

Basculez le commutateur vers la droite [I] pour le mettre sur la position Marche, ou vers la gauche [⏻] pour le mettre sur la position Arrêt. Le logo sur le panneau avant s'allume lorsque l'alimentation est sur la position Marche.

#### AVIS

- Actionner plusieurs fois de suite rapidement l'interrupteur d'alimentation sur Marche et Arrêt peut provoquer un dysfonctionnement du système électronique de l'appareil. Veuillez patienter au moins 3 secondes après la mise hors tension avant de rallumer l'appareil.
- Le courant circule toujours dans l'appareil, au niveau minimum, même lorsque l'interrupteur d'alimentation est hors tension. Si vous n'utilisez pas l'appareil pour une période prolongée, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

### 9 Connecteur AC IN

Permet de raccorder le cordon d'alimentation fourni à cet endroit. Raccordez tout d'abord le cordon d'alimentation au caisson de basses, puis insérez la fiche du cordon dans la prise secteur.

# Configuration

Cette section décrit la procédure générale de connexion et de configuration d'un système de haut-parleurs de contrôle. Elle n'est toutefois fournie qu'à titre d'exemple. Vous êtes libre de configurer votre propre système de la manière qui convient le mieux à vos besoins personnels d'écoute.

## Câbles

Vous devez vous procurer les câbles adaptés pour connecter les haut-parleurs de contrôle de la série HS à votre interface audio ou autre équipement source.

### • Câbles courts de haute qualité

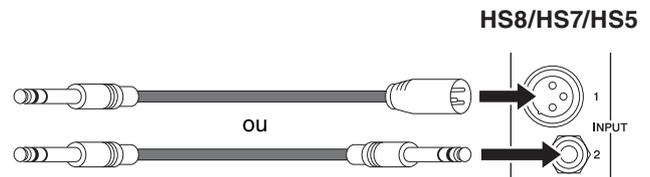
Utilisez des câbles de haute qualité les plus courts possible. Plus le câble est long, plus il risque d'y avoir une intrusion de bruit qui dégradera votre son.

### • Câbles symétriques

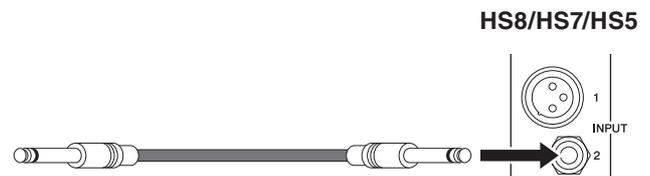
Les câbles symétriques sont plus résistants au bruit que les câbles asymétriques. Si vous devez utiliser des câbles asymétriques parce que l'équipement source est uniquement muni de sorties asymétriques, veillez à utiliser les câbles asymétriques les plus courts possible.

### ■ Câbles recommandés

- Pour la connexion à une prise jack d'entrée symétrique.



- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

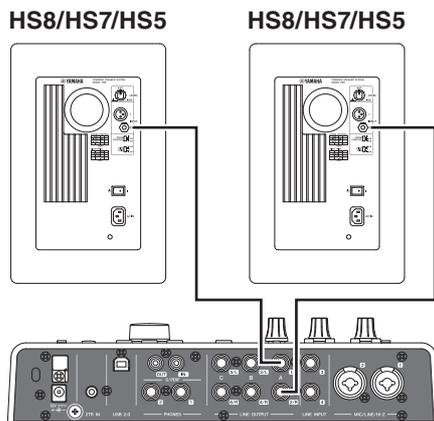
## Connexions

### AVIS

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni dans la prise correspondante sur le haut-parleur. Branchez tout d'abord le cordon d'alimentation dans le haut-parleur, puis insérez l'extrémité de la prise secteur dans une prise murale adaptée.

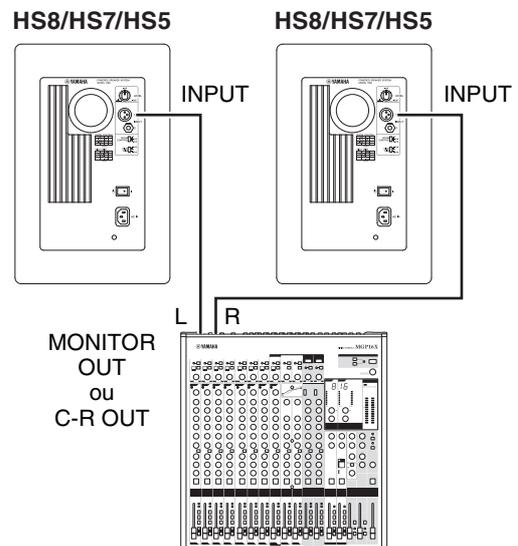
### Connexion à une interface audio

Lorsque vous connectez une interface audio (gamme UR ou AXR Steinberg, etc.) à des enceintes de la série HS, branchez les connecteurs de sortie de l'interface audio directement sur les connecteurs d'entrée des enceintes. Normalement, vous effectuez la connexion sur LINE OUT 1 et 2 (sorties 1L et 2R), mais cela peut dépendre de l'interface audio spécifique et des réglages DAW (Digital Audio Workstation) utilisés.



### Connexion à une table de mixage

Si vous connectez une table de mixage (gamme Yamaha MGP ou MG, etc.) à des enceintes de la série HS, connectez les sorties MONITOR OUT ou C-R OUT (Control Room) de la table de mixage directement aux connecteurs d'entrée des haut-parleurs. Vous pouvez ainsi contrôler le niveau de moniteur indépendamment du niveau du bus principal de la table de mixage.



## ■ Câbles recommandés

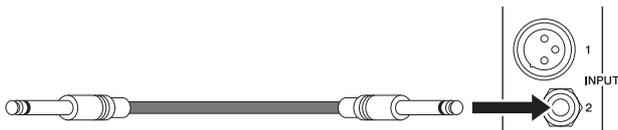
- Pour la connexion à une entrée XLR symétrique.

HS8/HS7/HS5



- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.

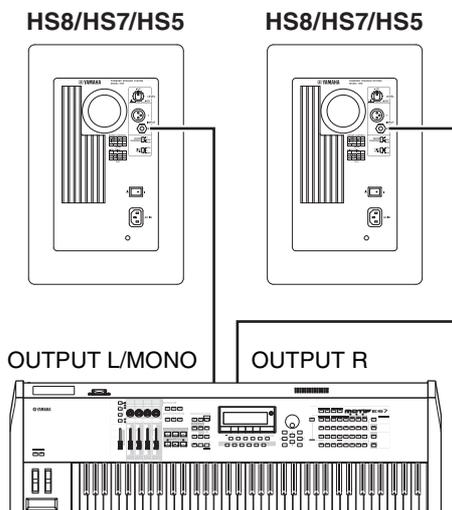
HS8/HS7/HS5



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

## Connexion à un synthétiseur ou autre instrument de musique électronique

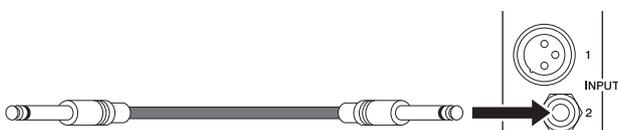
Si vous connectez un instrument de musique électronique tel qu'un synthétiseur Yamaha MONTAGE à des enceintes de la série HS, connectez les sorties L/MONO et R de l'instrument aux entrées de l'enceinte HS.



## ■ Câbles recommandés

- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.

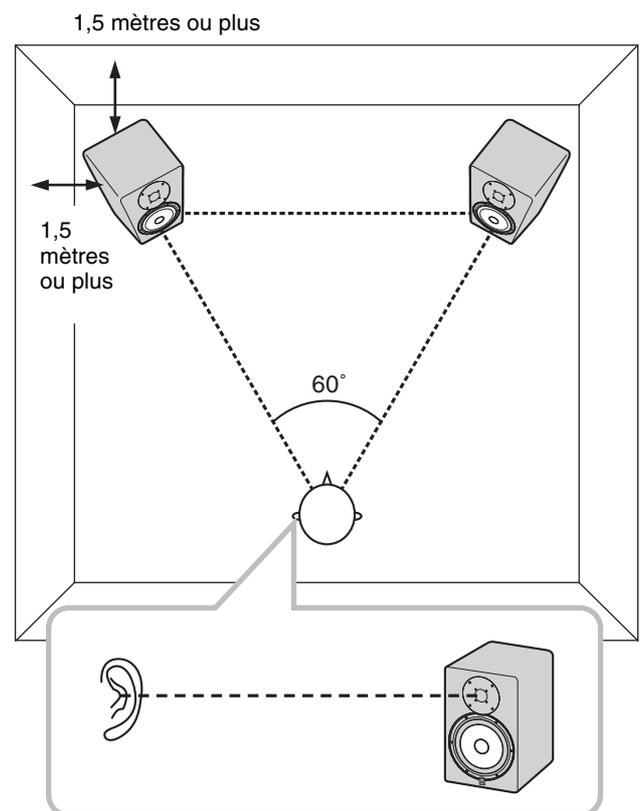
HS8/HS7/HS5



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

## Configuration en vue d'obtenir un son de qualité supérieure

Plusieurs points doivent être respectés lors de l'agencement d'un système de haut-parleurs de contrôle.



### ■ Point 1

#### Placez les haut-parleurs à une distance minimale d'1,5 mètres des murs ou des coins.

Idéalement, les haut-parleurs devraient être placés au minimum à 1,5 mètres des murs ou des coins. Dans les cas où il n'est pas possible de placer les haut-parleurs à une distance suffisante des murs ou des coins, vous pouvez utiliser le commutateur ROOM CONTROL pour compenser des graves excessifs. Lorsque vous rapprochez le haut-parleur des murs ou des coins, une compensation plus importante peut être nécessaire pour obtenir une réponse au rendu naturel ([0] → [-2] → [-4]).

## ■ Point 2

### Placez les haut-parleurs gauche et droit de manière symétrique.

Les enceintes gauche et droite doivent être placées aussi symétriquement que possible par rapport à la pièce. En d'autres termes, les enceintes gauche et droite doivent se trouver à la même distance du mur arrière et des murs gauche et droit respectifs.

## ■ Point 3

### La position d'écoute optimale est le sommet d'un triangle équilatéral.

Pour obtenir le son et l'équilibre les plus précis, placez-vous au sommet d'un triangle équilatéral formé par les haut-parleurs gauche et droit et vous-même, en veillant à orienter les haut-parleurs en angle vers l'intérieur de manière à ce qu'ils soient face à vous.

## ■ Point 4

### Positionnez les tweeters à hauteur d'oreilles.

Les hautes fréquences sont directionnelles, donc pour obtenir le contrôle le plus précis possible, vous devez installer les haut-parleurs de manière à ce que les tweeters soient à peu près à hauteur d'oreilles lorsque vous êtes assis en position d'écoute.

## Réglages du HS8/HS7/HS5

Une fois que vous avez finalisé l'agencement physique de votre système de haut-parleurs, vous pouvez entamer les réglages suivants.

- 1 Tournez les commandes de niveau/volume sur tous les équipements sources (interface audio, etc.) jusqu'au niveau minimum.**
- 2 Réglez la commande HS8/HS7/HS5 LEVEL sur la position 12 heures, puis réglez les deux commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM sur 0 dB.**
- 3 Commencez par mettre sous tension les appareils audio source connectés, puis mettez sous tension les enceintes.**

#### AVIS

Lors de la mise hors tension, commencez par éteindre les haut-parleurs, puis éteignez les appareils audio source connectés.

- 4 Lancez des matériels source, puis augmentez progressivement les commandes de niveau/volume sur l'équipement source.**

#### AVIS

Veillez à ne pas appliquer brusquement un signal excessivement fort au système. Un niveau excessif peut endommager les haut-parleurs.

- 5 Réglez le niveau d'écoute sur un niveau auquel vous pouvez écouter confortablement sans fatigue pendant une longue durée.**

**NOTE** Si nécessaire, réglez les commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM de manière à obtenir la réponse la plus naturelle (reportez-vous à la page 26).

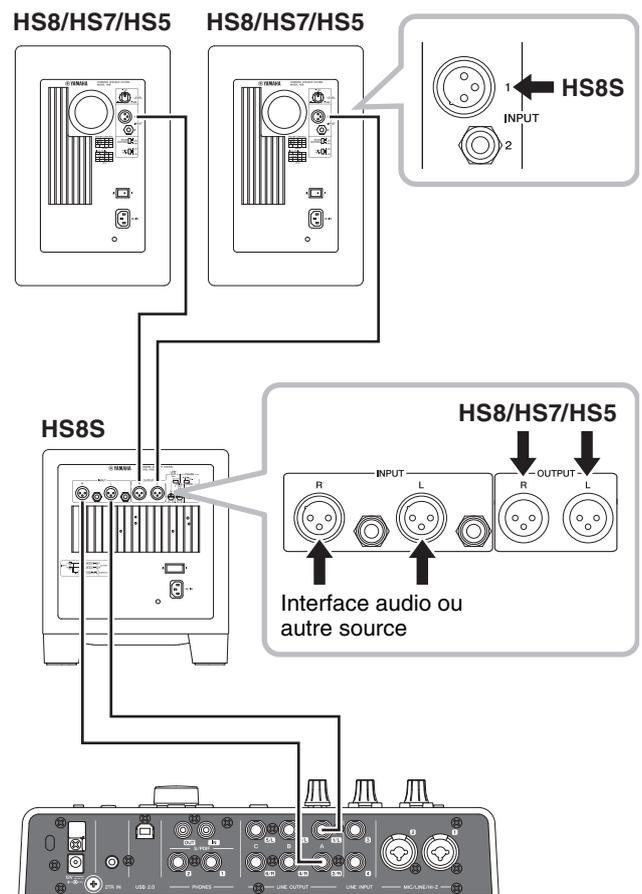
## Ajout d'un caisson de basses (HS8S)

Vous pouvez améliorer considérablement la fidélité des basses fréquences en ajoutant un caisson de basses à votre système de contrôle, et créer ainsi des mix généraux de meilleure qualité.

Le caisson de basses est normalement placé au sol entre les enceintes à large bande gauche et droit. Toutefois, étant donné que le caisson de basses reproduit les basses fréquences en dessous de 200 Hz qui sont relativement non directionnelles, le positionnement du caisson de basses n'est pas crucial.

Vous aurez besoin de quatre câbles : deux câbles pour connecter l'interface audio ou autre source d'équipement au caisson de basses HS8S, et deux autres pour connecter le caisson de basses aux haut-parleurs principaux HS8/HS7/HS5 gauche et droit.

Les connexions sont effectuées comme indiqué ci-après.



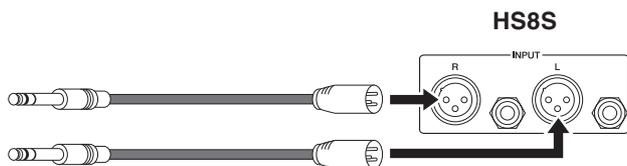
#### AVIS

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni dans la prise correspondante sur le haut-parleur. Branchez tout d'abord le cordon d'alimentation dans le haut-parleur, puis insérez l'extrémité de la prise secteur dans une prise murale adaptée.

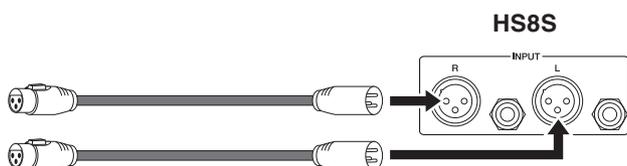
## ■ Câbles recommandés

Câbles pour connecter la source audio (interfaces audio, etc.) au HS8S

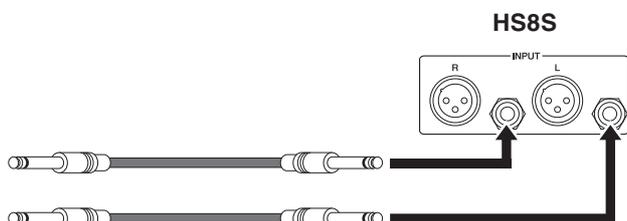
- Pour la connexion à une prise jack d'entrée symétrique.



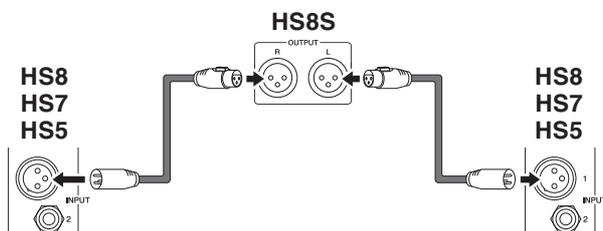
- Pour la connexion à une entrée XLR symétrique.



- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.



Câbles pour la connexion entre le HS8S et HS8/HS7/HS5



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

## ■ Réglages pour les haut-parleurs avec le caisson de basses

Une fois que vous avez effectué les connexions du caisson de basses et finalisé l'agencement, vous pouvez entamer les réglages suivants.

- 1** Tournez les commandes de niveau/volume sur tous les équipements sources (interface audio, etc.) jusqu'au niveau minimum.
- 2** Réglez la commande HS8/HS7/HS5 LEVEL sur la position 12 heures, puis réglez les deux commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM sur 0 dB.

- 3** Réglez la commande HS8S LEVEL sur 0, les commandes HIGH CUT et LOW CUT sur la position 12 heures, et réglez le commutateur LOW CUT sur OFF.

- 4** Effectuez la mise sous tension dans l'ordre suivant : appareils audio source, puis caisson de basses, et enfin enceintes à large bande.

### AVIS

Effectuez la mise hors tension dans l'ordre suivant : enceintes à large bande, puis caisson de basses, et enfin appareils audio source.

- 5** Lancez des matériels source, puis augmentez progressivement les commandes de niveau/volume sur l'équipement source.

### AVIS

Veillez à ne pas appliquer brusquement un signal excessivement fort au système. Un niveau excessif peut endommager les haut-parleurs.

- 6** Réglez la commande HS8S LEVEL entre la position 10 heures et 12 heures, et tournez le commutateur LOW CUT sur la position ON.

- 7** Réglez le niveau d'écoute sur un niveau auquel vous pouvez écouter confortablement sans fatigue pendant une longue durée.

**NOTE**

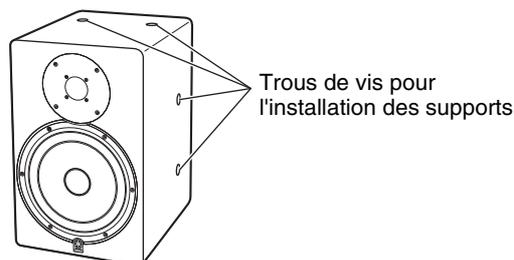
- Si nécessaire, réglez les commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM de manière à obtenir la réponse la plus naturelle (reportez-vous à la page 26).
- Si nécessaire, réglez les commandes LOW CUT et HIGH CUT ainsi que le commutateur PHASE de manière à obtenir la réponse la plus naturelle (reportez-vous à la page 27).

## Installation des supports (HS8I/HS7I/HS5I uniquement)

Les modèles HS8I/HS7I/HS5I peuvent être installés au moyen de supports optionnels. Deux trous de vis sont prévus pour le montage des supports sur chacune des quatre faces (haut, bas, gauche et droite).

Veillez également consulter le Manuel d'installation des supports.

Sachez qu'il y a deux types de vis : celles qui sont installées d'origine dans le coffret du haut-parleur (pour refermer les trous de fixation) et celles (pour la fixation des supports) qui se trouvent dans l'emballage du produit. Lorsque vous fixez des supports au haut-parleur, retirez les vis d'origine et veillez à n'utiliser que les vis fournies dans l'emballage du produit pour la fixation des supports.

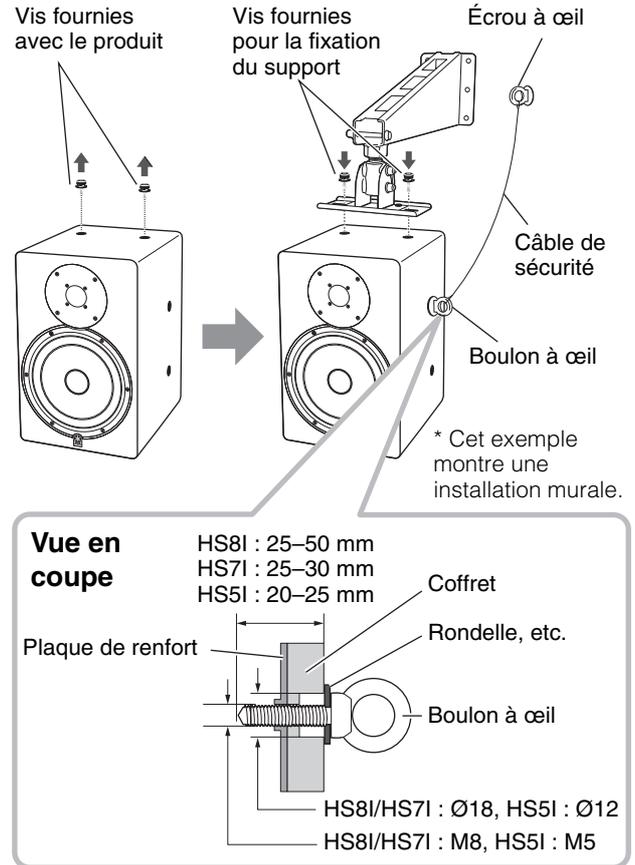


## ⚠ Attention

- Tout travail de construction nécessaire doit être réalisé par un professionnel en la matière.
- N'installez pas l'enceinte transversalement.
- Veillez à ne pas toucher le cône lors de l'installation.
- Pour un maximum de sécurité, l'installation doit être vérifiée intégralement à intervalles réguliers. Certaines pièces de fixation peuvent se détériorer dans le temps sous l'action de l'usure et/ou de la corrosion, et les pièces fixées peuvent se desserrer.
- Lorsque vous choisissez un endroit pour l'installation, tel qu'un mur ou un plafond, ainsi que le matériel de fixation (boulons, écrous), veillez à ce que tous les éléments soient suffisamment solides pour supporter le poids de l'enceinte.
- Lors de la pose du câble de sécurité au plafond ou au mur, installez-le à un point plus élevé que le point de fixation sur l'enceinte afin de laisser le moins de mou possible. En outre, vérifiez que la hauteur et l'emplacement d'installation ne présentent aucun danger pour les personnes en cas de chute.
- Yamaha ne peut être tenu responsable de tout accident tel qu'une chute du produit due à un manque de solidité des points de fixation ou à une méthode de montage inadaptée.
- Le couple de serrage recommandé pour les vis de fixation des supports fournies est de 6,2 Nm pour les vis M8 (HS8I et HS7I) et de 2,4 Nm pour les vis M5 (HS5I).
- Utilisez des câbles de sécurité conformes aux spécifications suivantes.

Diamètre	Ø3,0 mm ou plus
Longueur	600 mm maximum
Matériau	Acier inoxydable
Charge de rupture	6 370 N (650 kg) ou plus

**NOTE** N'utilisez pas l'enceinte si les vis ont été retirées des points de fixation des supports non installés. Ceci créerait des fuites d'air dans les parois de l'enceinte et affecterait les performances acoustiques.



# En cas de problème

Symptôme	Cause éventuelle	Solution
Absence d'alimentation / Le logo du panneau avant ne s'allume pas.	Il est possible que le cordon d'alimentation ne soit pas correctement branché.	Vérifiez et branchez le cordon d'alimentation.
	Il est possible que l'interrupteur d'alimentation ne soit pas activé.	Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position Marche. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Yamaha.
Absence de son.	Il est possible qu'un ou plusieurs câbles ne soient pas correctement branchés.	Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés.
	L'équipement source ne fournit peut-être pas un signal audio.	Vérifiez que l'équipement source fonctionne correctement et fournit le signal requis.
	Le niveau est peut-être réglé trop bas.	Ajustez le réglage du niveau de sortie sur l'équipement source, ou utilisez la commande LEVEL pour augmenter le niveau de sortie.
	Les câbles sont-ils connectés à la fois aux connecteurs XLR et aux prises jack INPUT ?	Les connecteurs d'entrée de type XLR et de type jack ne peuvent pas être utilisés simultanément. Utilisez un seul connecteur d'entrée à la fois.
Bruit ou distorsion de son.	Il est possible qu'un ou plusieurs câbles soient corrodés, en court-circuit ou endommagés d'une autre manière.	Remplacez le(s) câble(s) défectueux.
	Il est possible que le système capte du bruit externe.	Essayez de modifier les positions ou l'agencement des câbles. Essayez de modifier l'emplacement des autres appareils électriques/électroniques à proximité des haut-parleurs.

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_02)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

- \* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file. Since specifications, equipment or separately sold accessories may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
  
- \* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
  
- \* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.
  
- \* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.
  
- \* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.
  
- \* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.
  
- \* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.
  
- \* この取扱説明書では、発行時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードしてお読みいただけますようお願いいたします。

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

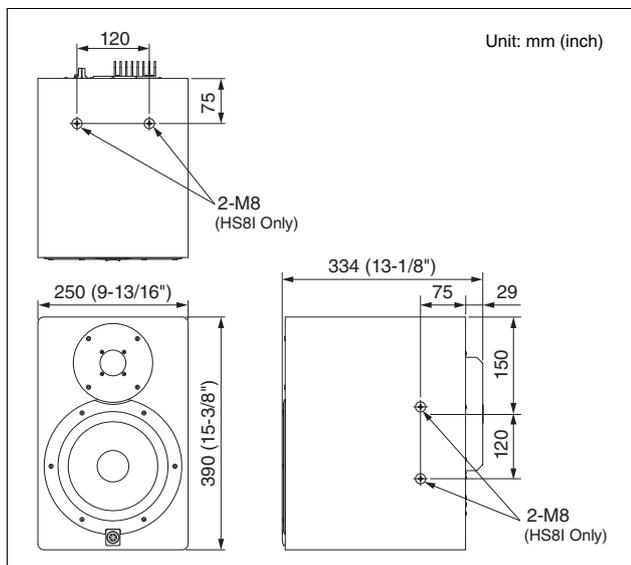
(class b korea)

# Specifications

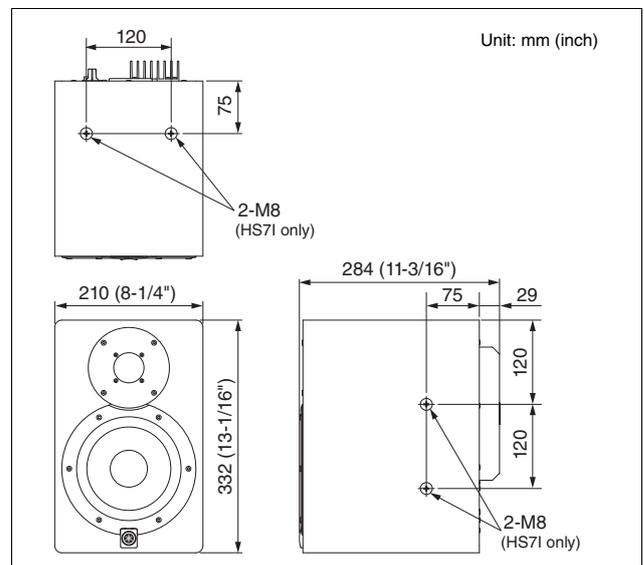
Model	HS8	HS8I	HS7	HS7I	HS5	HS5I	HS8S
<b>General Specifications</b>							
Type	Bi-amp 2-way powered speaker						Powered subwoofer
Crossover Frequency	2 kHz						–
Overall Frequency Response	-3dB	47 Hz – 24 kHz		55 Hz – 24 kHz		74 Hz – 24 kHz	
	-10dB	38 Hz – 30 kHz		43 Hz – 30 kHz		54 Hz – 30 kHz	
Mounting Points	–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–
Dimensions (W x H x D)	250 x 390 x 334 mm 9-13/16 x 15-3/8 x 13-1/8"		210 x 332 x 284 mm 8-1/4 x 13-1/16 x 11-3/16"		170 x 285 x 222 mm 6-11/16 x 11-1/4 x 8-3/4"		300 x 350 x 389 mm 11-13/16 x 13-3/4 x 15-5/16"
Weight	10.2 kg (22.5 lb.)	10.7 kg (23.6 lb.)	8.2 kg (18.1 lb.)	8.7 kg (19.2 lb.)	5.3 kg (11.7 lb.)	5.5 kg (12.1 lb.)	12.5 kg (27.6 lb.)
<b>Speaker Components</b>							
Speaker Components	LF: 8" cone HF: 1" dome		LF: 6.5" cone HF: 1" dome		LF: 5" cone HF: 1" dome		8" cone
Enclosure	Bass-reflex type, Material: MDF						
<b>Amplifier Unit</b>							
Output Power	Total	120 W (dynamic power)		95 W (dynamic power)		70 W (dynamic power)	
	LF	75 W (4 ohms)		60 W (4 ohms)		45 W (4 ohms)	
	HF	45 W (8 ohms)		35 W (8 ohms)		25 W (8 ohms)	
Input Sensitivity / Impedance	-10 dBu/10k ohms						
Output Level/Impedance	–						-10 dBu/600 ohms
Input Connectors (Parallel)	1: XLR-3-31 type (balanced) 2: PHONE (balanced)						
Output Connectors	–						XLR-3-32 type (balanced) x2 (L&R)
Controls	LEVEL control (+4 dB, center click) EQ: HIGH TRIM switch (+/- 2 dB at HF), ROOM CONTROL switch (0/-2/-4 dB under 500Hz)						LEVEL control PHASE switch (NORM./REV.) HIGH CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT switch (ON/OFF)
Indicator	Power ON (White LED)						
Power Consumption	60 W		55 W		45 W		70 W

# Dimensions

## HS8/HS8I



## HS7/HS7I



English

Deutsch

Français

Español

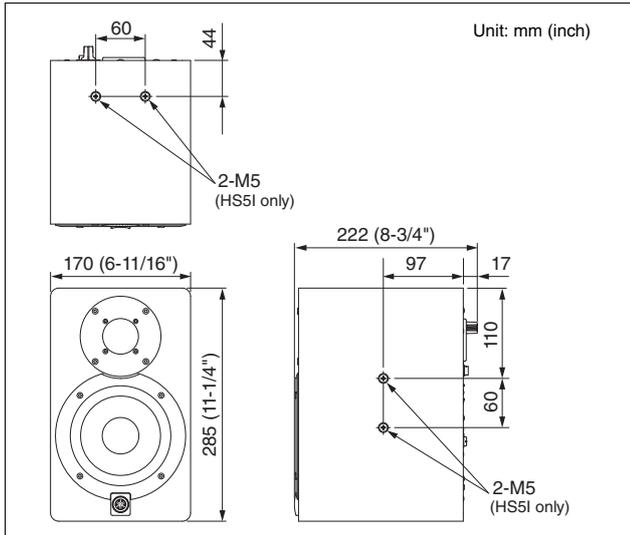
Português

Italiano

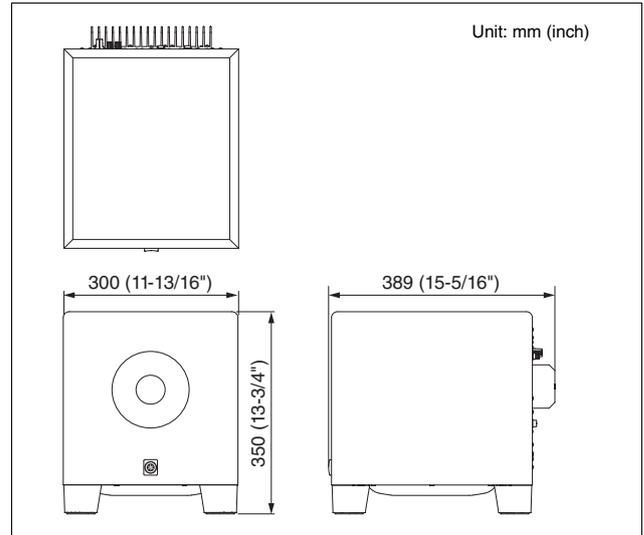
Русский

日本語

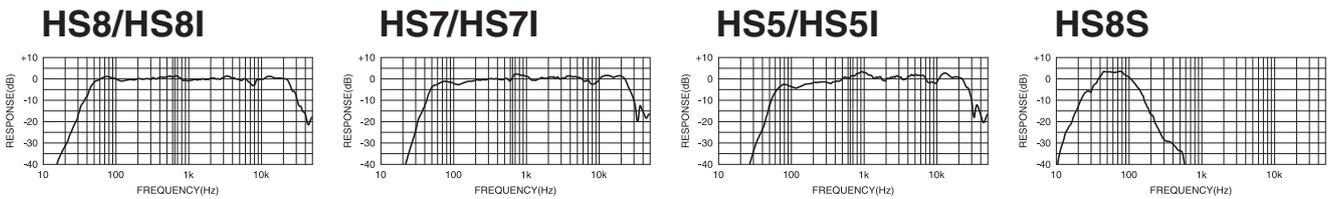
## HS5/HS5I



## HS8S

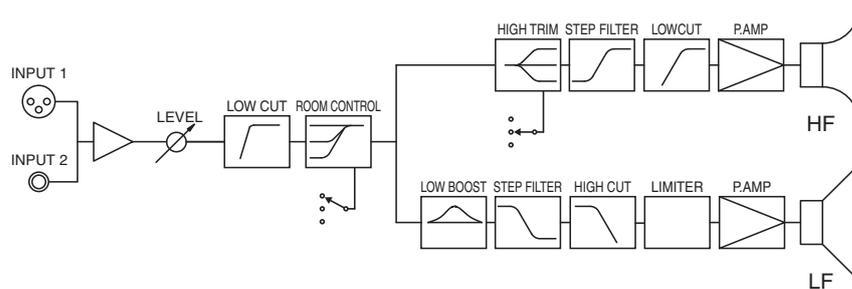


# Performance Graph

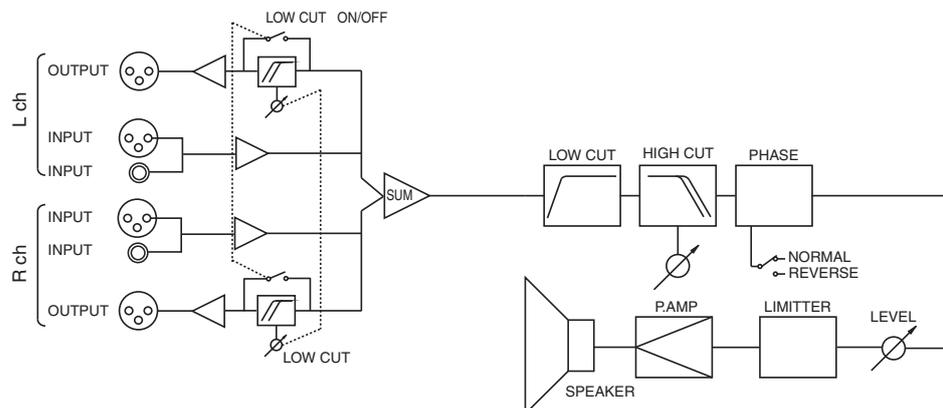


# Block Diagram

## HS8/HS7/HS5 HS8I/HS7I/HS5I

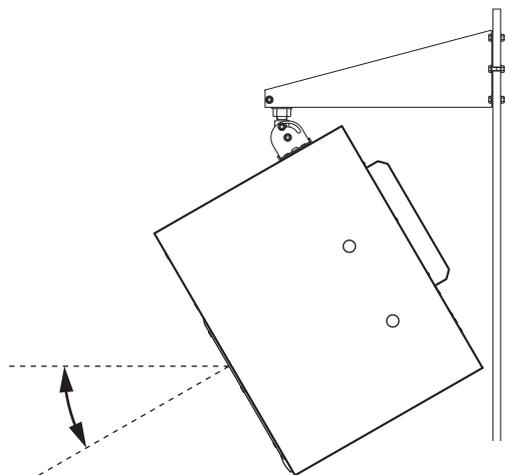


## HS8S

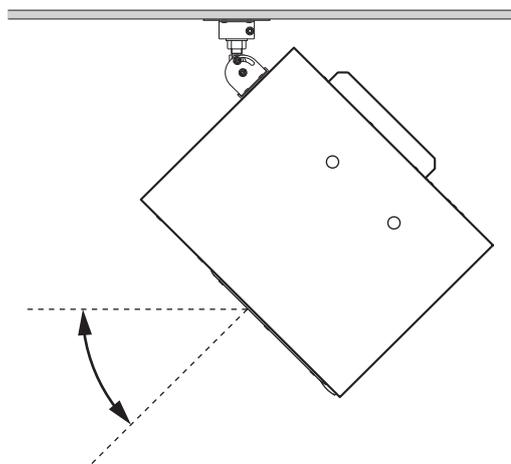


# Tilt Angle (HS8I/HS7I/HS5I only)

Wall mount



Ceiling mount



You can use third-party bracket sold separately.  
For information on available third-party bracket, please refer to the Yamaha Pro Audio website.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/pa/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/pa/address_list/)

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2016 Yamaha Corporation  
Published 03/2024  
MWEI-D0



VHM5490